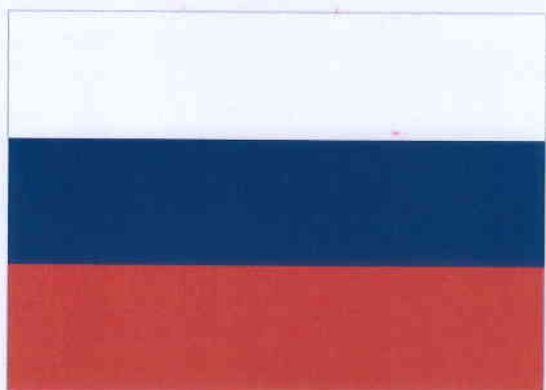




**МЕМОРАНДУМ
о сотрудничестве
合作备忘录**

Меморандум о сотрудничестве

В целях укрепления медико-клинического и научно-образовательного сотрудничества между Дальневосточным государственным медицинским университетом (Российская Федерация) и Центром развития здоровья и здравоохранения города Цзямусы провинции Хэйлунцзян (Медицинская ассоциация города Цзямусы) (Китайская Народная Республика), далее именуемые Сторонами, заключен настоящий Меморандум о сотрудничестве по следующим вопросам:

I. Целью настоящего Меморандума о сотрудничестве является развитие и укрепление сотрудничества между Сторонами в области здравоохранения, медицины и науки в соответствии со следующими общими принципами:

1.1 Сотрудничество будет осуществляться на основе равноправия, взаимности и взаимной выгоды.

1.2 Совместная деятельность в рамках настоящего Меморандума о сотрудничестве будет осуществляться в следующих формах:

- Академические обмены: Опираясь на Дальневосточный государственный медицинский университет и Центр развития здравоохранения Цзямусы (Медицинская ассоциация Цзямусы) в качестве платформы, обе стороны будут организовывать онлайн и офлайн академические обмены между специалистами по профильным дисциплинам, уделяя особое внимание следующим специальностям: китайская медицина, китайская и западная медицина, стоматология, реабилитация детей с церебральным параличом, общая медицина, геронтология, гериатрия, стоматология, медицина, медицина и наука. Медицина, гериатрия, управление здравоохранением, сердечно-сосудистая медицина, сердечно-сосудистая хирургия, кардиоторакальная хирургия, реаниматология и неонатология, с тем чтобы способствовать развитию академических дисциплин и повышению уровня клинической диагностики и технологий лечения.

II. Обе стороны самостоятельно оплачивают

合作备忘录

为加强远东国立医科大学（俄罗斯联邦）和黑龙江省佳木斯市卫生健康事业发展中心（佳木斯市医学会）（中华人民共和国）（以下简称双方）之间的医疗临床和科学教育合作，就以下事项达成本备忘录：

一、本合作备忘录的目的是根据以下一般原则发展和加强双方在卫生、医学和科学领域的合作：

1.1 合作将在平等、互惠、互利的基础上进行。

1.2 本合作备忘录项下的联合活动将通过以下形式开展：

• 学术交流：依托远东国立医科大学和佳木斯市卫生健康事业发展中心（佳木斯市医学会）为平台，组织双方优势学科专家开展线上线下相结合的学术交流，重点在以下专业领域开展学术交流：中医药专业、中西医结合专业、口腔医学专业、儿童脑瘫康复专业、全科医学专业、老年病学专业、健康管理学专业、心血管内科学专业、心脏大血管外科学专业、心胸外科学专业、重症医学专业、新生儿专业，以促进学科建设，提升临床诊疗技术水平。

二、双方应独立承担其国际运输

международные транспортные расходы.

III. Обе стороны обеспечивают визовую поддержку принимающей стороне (путем предоставления пригласительного письма от организации или официального пригласительного письма от Иммиграционного бюро).

IV. Стоимость питания и проживания определяется обеими сторонами путем консультаций и переговоров.

V. Обе стороны намерены вести переговоры и урегулировать любые разногласия, возникающие в ходе реализации настоящего Меморандума о сотрудничестве, путем консультаций и переговоров.

VI. Настоящий Меморандум о сотрудничестве будет действовать в течение трех лет с даты подписания. В дальнейшем срок действия настоящего Меморандума будет автоматически продлеваться каждые три года, пока одна из сторон не заявит о своем намерении прекратить действие настоящего Меморандума в течение трех месяцев до истечения срока его действия.

VII. Подписание настоящего Меморандума:

- не налагает на Стороны никаких финансовых или иных обязательств, связанных друг с другом, кроме тех, которые прямо предусмотрены в настоящем Меморандуме и в соответствующих письменных соглашениях между Сторонами;

- не ограничивает независимость Сторон при осуществлении ими производственно-хозяйственной деятельности;

- не ограничивает самостоятельность Сторон в осуществлении любого вида деятельности, включая деятельность, аналогичную той, которую Стороны осуществляют в рамках взаимного сотрудничества

- не ограничивает участие Сторон в других видах сотрудничества и объединениях.

VIII. Настоящий Меморандум о взаимном сотрудничестве и взаимопонимании может быть изменен в любое время с письменного согласия Сторон.

IX. Настоящий Меморандум о взаимном сотрудничестве и взаимопонимании не является

費用。

三、双方作为接收方提供签证支持（发出组织邀请函或移民局正式邀请函）。

四、食宿费用由双方协商确定。

五、双方拟通过协商和谈判协商解决本合作备忘录实施过程中出现的任何分歧。

六、本合作备忘录自签署之日起施行，有效期三年。本备忘录的有效性将在随后的每三年自动续展，直至其中一方在本备忘录到期前三个月内宣布有意终止本备忘录。

七、签署本备忘录：

- 除本备忘录和双方相关书面协议明确规定的义务外，不向双方强加任何彼此相关的财务或其他义务；

- 不限制缔约方开展生产和经济活动的独立性；

- 不限制缔约方自主开展任何类型的活动，包括与缔约方在相互合作框架内开展的活动类型类似的活动；

- 不限制缔约方参与其他合作和协会。

八、经双方书面同意，可随时对本互助备忘录进行修改。

九、本相互合作与谅解备忘录不是合同，不具有法律强制执行力。

договором и не имеет юридической силы.

Х. Настоящее Соглашение составлено на русском, английском и китайском языках. Все три текста являются аутентичными.

Секретарь Главного партийного отделения и директор Центра развития здравоохранения Цзямусы

Вице-президент и генеральный секретарь Медицинской ассоциации Цзямусы

Ван Сяотао

Дальневосточный государственный медицинский университет

Ректор

Жмеренецкий Константин Вячеславович

Дата 30.06.2025

十、本协议以俄文、英文和中文起草。三个文本都是真实的。

佳木斯市卫生健康事业发展中心
党总支部书记、主任

佳木斯市医学会副会长兼秘书长

王晓涛

远东国立医科大学

校长

康斯坦丁·维亚切斯拉沃维奇·
日梅列涅茨基

签署日期

30.06.2025